

Khatmul Qur'an Dua Translation
Sheikh Abdul Rahman Bin Abdul Aziz As Sudais
Masjid Al Haram
Sunday 2nd June 2019 | 29th Night of Ramadhan 1440
Translated by Haramain Recordings | www.haramain.info



اللهم لك الحمد أنت قلت وأنت أصدق القائلين

O' Almighty God! All praise belongs to You. You stated, and You are the most truthful of those who state

ومن أصدق من الله حديثا ومن أصدق من الله قيلا

And who is more truthful than Almighty God in speech? And who is more truthful than Almighty God in statement?

قل صدق الله فاتبعوا ملة إبراهيم حنيفا

"Say [O' Muhammad], " Almighty God has revealed the truth; follow the Religion of Abraham, of Islamic Monotheism. (i.e. to worship Almighty God alone)".

صدق الله الذي لا إله إلا هو

Almighty God has stated the truth, the One besides whom there is no deity for worship but He

المتوحد في الجلال بكمال الجمال تعظيما وتكبيرا

The Unique in Majesty, having complete Beauty, the One, Unique in His exaltation and glorification.

المتفرد بتصرف الأحوال على التفصيل والإجمال تقديرا وتدييرا

The One who exclusively manages all affairs in major and minor details, through destining and ordaining

المتعالي بعظمته ومجده

The Most Exalted in His greatness and nobility

الذي نزل الفرقان على عبده ليكون للعالمين نذيرا

He Who sent down the Criterion upon His Servant (Prophet Muhammad) that He may be to the entire universe a Warner.

ونحن على ما قال ربنا وخالقنا من الشاهدين

And we are among the witnesses to what our Lord and our Creator said;

ولما أوجب وألزم غير جاحدين

and of what He has made obligatory and enjoined are not disbelievers.

والحمد لله رب العالمين

And all praises are for Almighty God, The Lord of the worlds

وصلوات الله وسلامه على خاتم النبيين

And may Almighty God's salutations and peace be upon the Seal of the Prophets (The Prophet Muhammad),

وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين

And upon his pure and virtuous Family and Companions,

وعلى أزواجه أمهات المؤمنين

And upon his wives, the mothers of the believers

وعنا معهم برحمتك يا أرحم الراحمين

and upon us as well, with Your mercy, O' the Most Merciful

اللهم لك الحمد على ما أنعمت به علينا من نعمك العظيمة

O' Almighty God! All praises belong to You for blessing us with Your great blessings

وآلائك الجسيمة

and Your enormous graces,

حيث أنزلت إلينا خير كتبك، وأرسلت إلينا أفضل رسلك، وشرعت لنا أفضل شرائع دينك

As You sent down upon us the best of Your Books (Al-Qur'an), and sent to us the best of Your Messengers (Prophet Muhammad), and ordained for us the best laws of Your Religion.

ولك الحمد على أن جعلتنا من خير أمة أخرجت للناس

And all praises belong to You for making us among the best nation from mankind

وهديتنا لمعالم دينك الذي ليس به التباس

And You guided us to the guidelines of Your Religion which has no confusion in it

ولك الحمد على ما يسرت من صيام شهر رمضان وقيامه

And all praise be to You for easing for us the Fasting and Prayers of Ramadan

وتلاوة كتابك العزيز الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه

and recitation of Your mighty Book [Al-Qur'an]; that which Falsehood cannot approach it from before it or from behind it;

تنزيل من حكيم حميد

[it is] a Revelation from a [Lord who is] Wise and Praiseworthy.

اللهم لك الحمد كما هديتنا للإسلام وعلمتنا الحكمة والقرآن

O' Almighty God! All praise be to You for You have guided us to Islam and taught us Al-Hikma (the Sunnah) and the Qur'an

اللهم إنا عبيدك، بنو عبيدك، بنو إماءك، نواصينا بيدك، ماض فينا حكمك، عدل فينا قضاؤك، نسألك اللهم بكل اسم هو لك، سميت به نفسك، أو أنزلته في كتابك، أو علمته أحد من خلقك، أو استأثرت به في علم الغيب عندك، أن تجعل القرآن العظيم ربيع قلوبنا، ونور صدورنا، وجلاء أحزاننا، وذهاب همومنا وغمومنا، وسابقنا إليك وإلى جناتك جنات النعيم

O' Almighty God! we are Your slaves, the children of Your slaves, the children of Your [female] slaves. Our forelocks are in Your Hand. Your judgment concerning us prevails. Your decision concerning us is just. We call upon You by all the Glorified Names which belong to You, with which You have described Yourself, or which You have revealed in Your Book, or that You have taught to anyone in Your Creation or which you have chosen to keep in the knowledge of the unseen with you to make the Glorious Qur'an a delight for our hearts, the lightness in our chests, the remover of our sadness, the pacifier of our worries and sorrows and our leader and our guide to You, and Your Paradises, Paradises of utmost blissfulness.

اللهم ذكرنا منه ما نسينا، وعلمنا منه ما جهلنا، وارزقنا تلاوته آناء الليل وأطراف النهار على الوجه الذي يرضيك عنا

O' Almighty God! remind us of what we have been made to forgotten from it [Al-Qur'an], teach us from it what we are ignorant of, and give us the ability to recite it during periods of the night and during periods of the day in a manner that makes You pleased with us.

اللهم اجعلنا ممن يحل حلاله، ويحرم حرامه، ويعمل بمحكمه، ويؤمن بمتشابهه

ويتلوه حق تلاوته على الوجه الذي يرضيك عنا

O' Almighty God! Make us from those who consider Halal what it declares to be Halal, consider Haram what it declares to be Haram, act in accordance with its muhkam (precise) verses, believe in its mutashabih (unspecific) verses, and recite it in a manner that makes You pleased with us.

اللهم اجعلنا ممن يقيم حروفه وحدوده، ولا تجعلنا ممن يقيم حروفه ويضيق حدوده

O' Almighty God! Make us from those who recite it [Al-Qur'an] and live in accordance with its rulings, and do not make us from those who recite it but transgress its rulings.

اللهم اجعلنا من أهل القرآن، الذين هم أهلك وخاصتك يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Make us from the people of the Qur'an; those who are Your people and who are closest to You, O' Owner of Majesty and Honour.

اللهم اجعله حجة لنا، لا حجة علينا

O' Almighty God! Make it a testimony for us, not a testimony against us

اللهم اجعله شافعا لنا يا رب العالمين

O' Almighty God! Make it an intercessor for us, O' Lord of the worlds

اللهم اجعلنا ممن يقال له " اقرأ وارتنى ورتل كما كنت ترتل في الدنيا

O' Almighty God! Make us from whom it is said to them [on the Day of Judgment], "Read! [Al-Qur'an], ascend [in ranks] and recite as you used to recite when you were in the world."

اللهم اجعلنا ممن يقرأ القرآن فيرقى ولا تجعلنا ممن يقرأ القرآن فيشقى

O' Almighty God! Make us from those who read the Qur'an and rise in status and do not make us from those who read the Qur'an and become distressed.

يا رب العالمين يا ذا الجلال والاكرام

O' Lord of the worlds, O' Owner of Majesty and Honour

اللهم اجعل القرآن العظيم لقلوبنا ضياء، ولأبصارنا جلاء، ولأسقامنا دواء، ولذنوبنا ممحّصا، وعن النار مخلصا

O' Almighty God! Make the Noble Qur'an; for our hearts, a light; for our eyes, a clearness; for our illnesses, a remedy; for our sins, a purifier; and from the fire, a saviour.

اللهم ألبسنا به الحلل، واسكننا به الظلل، وادفع به عنا النقم، وزدنا به من النعم واجعلنا به عند الجزاء من الفائزين، وعند النعماء من الشاكرين، وعند البلاء من الصابرين، ولا تجعلنا ممن استهوته الشياطين، فشغلته بالدنيا عن الدين

O' Almighty God, let us wear, by it, the garments (of paradise), let us inhabit, by it, under the shades (of Paradise), keep us protected, by it, from all afflictions, increase us, by it in blessings. Make us, by it, on the [day of] reckoning from the winners, during times of blessings from the thankful and during times of tests and trials from the patient ones, and do not make us from those who were enticed by the devils and as a result were kept occupied with the matters of this world rather than the matters of the religion,

اللهم انفعنا وارفعنا بالقران العظيم، الذي رفعت مكانه وأيدت سلطانه، وبيّنت برهانه، وقلت يا أعزّ من قائل سبحانه، فإذا قرأناه فاتبع قرآنه، ثم إنّ علينا بيانه

O' Almighty God! Benefit us and elevate us [in ranks] by the Glorious Qur'an, which You have elevated in grandeur, affirmed its authority, and established its testimonial. And as You, The Greatest and Exalted said: "So when We have recited it [through Gabriel], then follow its recitation. Then upon Us is its clarification [to you]".

أحسن كتبك نظاما وأفصحها كلاما وأبينها حلالا وحراما

The best of Your revelations in [the establishing of] order, the most eloquent in speech, and the clearest in defining the lawful and the unlawful,

محكم البيان، ظاهر البرهان، محروس من الزيادة والنقصان

firm in statement, clear in testimony, protected from any addition or deletion.

فيه وعد ووعيد وتخويف وتهديد، لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد

In it (the Qur'an), are promises and warnings, frightening and threats [to the heedless], Falsehood cannot approach it from before it nor from behind it; [it is] a revelation from a [Lord who is] Wise and Praiseworthy.

اللهم اجعلنا لتلاوة كتابك منتفعين ولأوامره ونواهيه خاضعين وعند ختمه من الفائزين، وعند ختمه من الفائزين

O' Almighty God! Make us derive benefit from the recitation of Your Book, and make us submissive to what it enjoins upon us and forbids us from, and during its completion make us from the winners, and during its completion make us from the winners, and during its completion make us from the winners

ولثوابه حائجين ولك في جميع شهورنا ذاكرين

And make us of those who earnestly desire for its rewards, and make us of those who remember You in all months.

يا رب العالمين يا ذا الجلال والإكرام يا ذا الطول والانعام

O' Lord of the worlds, O' Owner of Majesty and Honour, O' Owner of Grace and Blessings

اللهم انقلنا بالقران العظيم من الشقاء إلى السعادة، ومن النار إلى الجنة، ومن البدعة إلى السنة، ومن أنواع الشرور كلها إلى أنواع الخير كلها، يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Change our conditions by means of the Glorious Qur'an from misery to happiness, from Hell-fire to Paradise, from bid'ah (innovation in religion) to Sunnah and from all kinds of evils to all kinds of good, O' Owner of Majesty and Honour

اللهم اغفر للمسلمين والمسلمات والمؤمنين والمؤمنات الأحياء منهم والأموات إنك سميع قريب مجيب الدعوات

O' Almighty God! Forgive all the Muslim men and Muslim women and the believing men and believing women, those alive among them and the deceased. Indeed, You are the All-Hearing, near, and the Answerer of invocations.

اللهم وفق المسلمين لما تحب وترضى واجمع قلوبهم على الكتاب والسنة يا ذا العطاء والفضل والمنة

O' Almighty God! Grant guidance to the Muslims to do what You love and are pleased with and gather their hearts in following the Qur'an and Sunnah, O' the Bestower, Owner of Grace and favours

اللهم اغفر لجميع موتي المسلمين، الذين شهدوا لك بالوحدانية ولنبيك بالرسالة، وماتوا على ذلك، اللهم اغفر لهم وارحمهم، وعافهم واعف عنهم، وأكرم نزلهم، ووسع مدخلهم، واغسلهم بالماء والثلج والبرد، ونقهم من الذنوب والخطايا كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس وجازهم بالحسنات إحسانا وبالسيئات عفوا وغفرانا حتى يكونوا في بطون الألحاد مطمئنين وعند قيام الأشهاد آمنين وإلى أعلى جناتك سابقين

O' Almighty God! Forgive all the deceased of the Believers who have testified in Your Oneness and in Your Prophet as [the Final] Messenger, and died upon that belief.

O' Almighty God! Forgive them and have mercy upon them. Grant them ease and respite. Make their resting place a comfortable one, and facilitate their entry [with ease]. Purify them with water, snow and hail. And purify them from sins and misdeeds as a white garment is cleansed of dirt. And recompense them for their good deeds with kindness and for their wrong deeds with forgiveness, so that they can remain in tranquillity in the graves and be safe on the day witnesses will stand and be among the forerunners towards Your Paradises.

اللهم انقلهم جميعا من ضيق اللحد، ومراتع الدود، إلى جناتك جنات الخلود، في سدر مخضود، وطلح منضود، وظل ممدود، يا غفور يا ودود، اللهم ارحمنا إذا صرنا إلى ما صاروا إليه برحمتك يا أرحم الراحمين

O' Almighty God! Transfer them from the tightness of the graves and the hotbeds of worms to Your Paradises, Paradises of Eternity. [let them be] among lofty trees with thorns removed, palms layered [with fruit], shade extended, O' the All-Forgiving and O' the All-Loving, O' Almighty God! Forgive us when we turn to what they have turned to.
With Your Mercy, O' Most Merciful of those who show mercy

إلهنا إلهنا إلهنا قد حضرنا ختم كتابك وأنخنا مطاينا ببابك، فلا تردنا عن جنابك، فلا تردنا عن جنابك، فإن طردتنا فلا حول لنا ولا قوة إلا بك

Our Lord! Our Lord! we have attended the khatm (the occasion when the entire recitation of the Qur'an is completed) of Your Book, and have come to Your door, so do not reject us from You; if You drive us away there is no might and no strength for us except with You.

اللهم يا سامع الصوت ويا سابق الفوت ويا كاسي العظام لحما بعد الموت صل على نبينا محمد ولا تدع لنا في هذه الليلة الشريفة ذنبا إلا غفرته، ولا هما إلا فرجته، ولا كربا إلا نفسته، ولا ديننا إلا قضيته، ولا مريضا إلا شفيته، ولا ميتا إلا رحمته، برحمتك يا أرحم الراحمين

O' Almighty God! Hearer of all sounds, O' You Who take precedence over everything that passes away, O' You Who clothe the bones with flesh after death, send Your blessings upon our Prophet Muhammad and do not leave for us on this sacred night any sin but that You have forgiven it, any distress but that You have relieved it, any grief but that You have removed it, any debt but that You have settled it, any sick person but that You have healed them, any dead but You have bestowed Your Mercy upon them. With Your Mercy, O' Most Merciful

اللهم فك أسر المأسورين اللهم فرج همّ المهمومين، واشف مرضانا ومرضى المسلمين ونفس كرب المكروبين وأرحم موتانا برحمتك يا أرحم الراحمين

O' Almighty God! End the trials of the captured. O' Almighty God! relieve the distress of the distressed, heal our sick and the sick of the Muslims, remove the grieve of the grieved, and have Mercy upon our deceased ones. With Your Mercy, O Most Merciful

اللهم إنا نسألك الجنة وما قرب إليها من قول وعمل ونعوذ بك من النار وما قرب إليها من قول وعمل

O' Almighty God! We ask from You Jannah, and those deeds which bring us closer to it. And we seek refuge in You from the Hell-fire and those deeds which bring us closer to it.

اللهم إنك عفو تحب العفو فاعف عنا اللهم إنك عفو تحب العفو فاعف عنا اللهم إنك عفو! كريم! تحب العفو فاعف عنا يا ذا الجلال والإكرام يا ذا الطول والإنعام

O' Almighty God! Indeed, You are Most Pardoning, You love to pardon, so pardon us, O' Almighty God! Indeed, You are Most Pardoning, You love to pardon, so pardon us, O' Almighty God! You are Most Pardoning and Generous, You love to pardon, so pardon us, please pardon us, O' Owner of Majesty and Honour, O Owner of Grace and Blessings

اللهم فارج الهم كاشف الغم رحمن الدنيا والآخرة ورحيمهما، مجيب دعوة المضطرين مجيب دعوة المضطرين
مجيب دعوة المضطرين نسألك اللهم رحمة من عندك تغنينا عن رحمة من سواك

O' Almighty God! Reliever of our distresses, remover of our sorrows, Most Gracious, Most Merciful of this world and hereafter, the answerer of the supplication of the desperate ones, the answerer of the supplication of the desperate ones, we ask You for Your Mercy with which You make us free from the Mercy of those other than You

اللهم إنا نسألك بأسمائك الحسنى وصفاتك العلى أن تجعلنا من أهل الجنة وأن تعتق رقابنا من النار

O' Almighty God! We ask You with Your Glorious Names and Your Perfect Attributes to make us from the people of Paradise and free us from the Hell-fire

اللهم أعتق رقابنا، ورقاب آبائنا، وأُمَّهاتنا، وولاتنا، وأزواجنا، وذرياتنا، وأرحامنا، وذوي قراباتنا، ومن أحبنا فيك، ومن أحببناه فيك من النار، يا عزيز يا غفار وأدخلنا الجنة مع الأبرار برحمتك يا عزيز يا غفار

O' Almighty God! Free us, our fathers, our mothers, our guardians, our spouses, our offspring, our relatives, our blood relatives, those who love us for Your sake, and whom we love for Your sake from the Hell-fire, with Your Mercy, O' Aziz (Almighty) O' Ghaffar (Forgiver).

اللهم انا نسألك خير هذه الليلة فتحها ونصرها ورزقها وبركتها وهداها، يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! we ask You for the good that this night contains, for its victories, Your help in it, for its provisions, blessings and guidance, O' Owner of Majesty and Honour.

اللهم ما قسمت في هذه الليلة الشريفة من خير، وصحة، وسلامة، وسعة رزق

فاجعل لنا منه أوفر الحظ والنصيب وما أنزل فيها من شر وبلاء وفتنة فاصرفه عنا وعن المسلمين

O' Almighty God! Of what You have provided in this honourable night of goodness, health, peace, and sustainability, make for us of it the biggest share and portion.

And what has been sent down in it of evil, calamity, and trial then keep it away from the Muslims and ourselves.

إلهنا وخالقنا ورازقنا ليس في الوجود إله غيرك فيرجى

Our Lord, Our Creator, Our Provider, there is no God in existence except You to have hope from,

وليس في الكون رب غيرك فيدعى

and we have no Lord in the universe except You to make supplication to

نسألك مسألة المساكين وندعوك دعاء الخائفين دعاء من خضعت لك رقابهم

We ask You like the asking of the needy, and we supplicate to You like the supplication of the fearful, like the supplication of those whose necks have become submissive before You

ورغمت لك أنوفهم وذلت لك جباههم وذرفت لك عيونهم

And their noses have got rubbed in shame before You, and their foreheads have humbled for You and their eyes have shed their tears for You

أن تقبلنا في هذه الليلة الشريفة وان تجعلنا من اهل الجنة الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

to accept us in this sacred night and to make us from the people of Jannah, who shall have no fear nor will they grieve

اللهم يمن كتابنا ويسر حسابنا واجعلنا اغنى خلقك بك، وأفقر عبادك إليك، وهب لنا غنى لا يطغينا، وصحة لا تلهينا، وأغننا اللهم بفضلك عمن أغنيته عنا، واجعل آخر كلامنا من الدنيا شهادة أن لا إله إلا الله، وأن محمدا رسول الله، وتوفنا وأنت راض عنا غير غضبان، وتوفنا وأنت راض عنا غير غضبان، واجعلنا ممن ينادى غدا في الآخرة كلوا واشربوا هنيئا بما أسلفتم في الأيام الخالية

O' Almighty God! Grant us the records of our deeds in our right hands, ease for us our account, make us the favoured of Your creation, and the most humble of Your creation before You, grant us wealth that does not turn us into tyrants, health that does not distract us (from Your worship) and enrich us, O' Almighty God! with Your Graciousness from whom You have made it richer than us. Make our last words in this world the testimony that there is no deity worthy of worship but Almighty God and that Muhammad is The Almighty's Messenger, and let us die only when You are pleased with us and not angry, and let us die only when You are pleased with us and not angry. Make us from those who will be told in hereafter, "Eat and drink in satisfaction for what you put forth in the days past".

اللهم أعز الإسلام والمسلمين وأذل الشرك والمشركين واحم حوزة الدين وسلم المعتمرين والزائرين

O' Almighty God! Grant honour to Islam and Muslims and degrade Shirk (polytheism) and Mushrikeen (polytheists). Protect the Religion and keep safe the pilgrims and visitors

واجعل هذا البلد آمنا مطمئنا سخاء رخاء وسائر بلاد المسلمين

And make this country and all Muslim countries peaceful, tranquil, bountiful and prosperous

اللهم امنا في أوطاننا اللهم امنا في أوطاننا وأصلح أئمتنا وولاة أمورنا وأيد بالحق إمامنا وولي أمرنا خادم الحرمين الشريفين اللهم وفقه لما تحب وترضى وخذ بناصيته للبر والتقوى وهيئ له البطانة الصالحة التي تدله على الخير وتعينه عليه

O' Almighty God! Grant us safety in our homelands. O' Almighty God! Grant us safety in our homelands, and make upright our leaders and governors of our affairs and grant help to our leader and governor of our affairs, Custodian of the Two Holy Mosques. O' Almighty God! Guide him to do what You love and are pleased with and take him from him work for righteousness and piety. And provide him with righteous counsels that guide him to [the doing of] good and assist him on [achieving] it,

اللهم يا كريم يا عزيز وفق عبدك سلمان بن عبد العزيز

O' Almighty God! O' Generous (Kareem) and the Exalted in Might (Azeez), guide your slave Salman bin Abdul Aziz

اللهم أمدّه بالصحة والعافية وأطله في عمره على صالح العمل يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Grant him health and well-being and prolong his age upon doing righteous deeds, O' Owner of Majesty and Honour.

اللهم أجزه خيرا كفاء ما قدم للحرمين الشريفين وقاصديهما ولما دعى إلى جمع كلمة المسلمين ووحدة صفوفهم ونصرة قضايهم

O' Almighty God! Reward him with good for what he has put forth for the Two Sacred Mosques and those who visit them and for his efforts to unite the word of Muslims and unifying their rows and supporting their issues.

اللهم اجعل ذلك في موازين اعمالهم الصالحة

O' Almighty God! Place all their efforts in the scales of their good deeds

اللهم شد أزره بولي عهده، اللهم وفقهم وأعوانهم وإخوانهم لما فيه صلاح البلاد والعباد وإلى ما فيه عز الإسلام وصلاح المسلمين

O' Almighty God! Strengthen him with his deputy, O' Almighty God! Guide them, their supporters, their brothers towards that in which lies goodness for the country and people and where lies honour for Islam and well-being for the Muslims

اللهم يا دَيَّان يا مَنَّان وفق عبدك محمد بن سلمان

O' Almighty God! O' Judge and O' Bestower! Guide your slave Muhammad bin Salman

اللهم وفقه للرؤية الصائبة، والنظرة الثاقبة، فيما فيه صلاح البلاد والعباد، وعز الإسلام والمسلمين يا رب العالمين

O' Almighty God! Bless him with vast visions and correct decisions, in what, in it, lies the benefit for Islam, Muslims and the welfare of the country and its subjects, O' Lord of the worlds.

اللهم احفظ على هذا البلاد عقيدتها وقيادتها وأمنها ورخاءها واستقرارها يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Safeguard for this country its creed, its leadership, its safety, its prosperity and its stability, O' Owner of Majesty and Honour

اللهم وفق جميع ولاة المسلمين، اللهم اجعلهم لشرعك محكمين، ولأوليائك ناصرين

O' Almighty God! Guide all the leaders of Muslims and make them rule according to your revealed laws and make them supporters for your close slaves

اللهم وفقهم لما فيه الخير لشعوبهم وأوطانهم ومجتمعاتهم يا ذا الجلال والاكرام

O' Almighty God! Guide them towards that in which lies goodness for their people, for their countries and for their societies. O Owner of Majesty and Honour

يا حي يا قيوم يا حي يا قيوم برحمتك نستغيث، فلا تكلنا إلى أنفسنا طرفة عين وأصلح لنا شأننا كله

O' the Ever-living(Hayy), O' the Self-subsisting(Qayyum), O' the Ever-living(Hayy), O' the Self-subsisting(Qayyum), O' the Ever-living(Hayy), O' the Self-subsisting (Qayyum), we seek assistance through Your Mercy, so do not entrust us to ourselves even for a blink of an eye and rectify all of our affairs.

اللهم أصلح أحوال المسلمين في كل مكان اللهم أصلح أحوال المسلمين في كل مكان اللهم أنج المستضعفين من المسلمين في كل مكان

O' Almighty God! Make better the conditions of Muslims in every place. O' Almighty God! Make better the conditions of Muslims in every place. O' Almighty God! Rescue the weak Muslims in every place

اللهم أنقذ المسجد الأقصى من عدوان المعتدين

اللهم اجعله شامخا عزيزا الى يوم الدين

O' Almighty God! save Al-Aqsa Mosque from the aggression of the aggressors, O' Almighty God! Make it lofty and honoured until the Day of Judgment.

اللهم ارزقنا فيه صلاة قبل الممات يا سميع الدعوات

O' Almighty God! Grant us a chance to offer a Salah in it before death, O' Hearer of supplications.

يا رفيع الدرجات يا قاضي الحاجات نسألك أن ترحم أمة نبيك محمد صلى الله عليه وسلم وأن ترفع عنهم الجهل والفقر والأمراض في كل مكان يا ذا الجلال والإكرام وأن ترزقهم الوسطية والاعتدال إنك أنت الكريم المتعال

O' the Exalted above all degrees, O' the Fulfiller of all needs, we ask You to have Mercy upon the Ummah of Your Prophet Muhammad, peace and blessings be upon him, and to raise from them ignorance, poverty and diseases in every place. O' Owner of Majesty and Honour. And to grant them moderateness. Indeed, You are the Generous and Most High

اللهم يا عزيز يا كريم يا وهاب احفظ المسلمين والعالمين من شرور الإرهاب يا قوي يا عزيز يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! O' the Exalted in Might, O' the Generous, O' the Bestower, protect the Muslims and the whole world from the evils of terrorism. O' Powerful and Exalted in Might, O' Owner of Majesty and Honour.

اللهم عليك بالإرهابيين ومن دعمهم ومولهم يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Take hold of terrorists and those who finance them and those who support them. O' Owner of Majesty and Honour

اللهم أصلح حال إخواننا في فلسطين وفي العراق وفي ليبيا وفي اليمن، اللهم اكفهم شر الفتن ما ظهر منها وما بطن اللهم أدم الأمن والاستقرار في السودان وفي الجزائر وفي بورما وفي أركان وفي كل مكان يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Make better the conditions of our Brothers in Palestine, in Iraq, in Libya, and in Yemen. O' Almighty God! Save them from the evil of tribulations, the apparent of it and the hidden of it. O' Almighty God! Let safety and stability remain in Sudan, in Algeria, in Burma, in Rakhine State and in every place. O' Owner of Majesty and Honour.

اللهم وفق إخواننا في بلاد الشام واحقن دمائهم، اللهم إنهم ضعاف فقوهم، اللهم إنهم حفاة فاحملهم، وجياع فأطعمهم، يا ذا الجلال والإكرام، وعرا فاكسهم، يا حي يا قيوم

O' Almighty God! Guide our brothers and save them from being killed, O' Almighty God! they are barefoot so carry them, hungry so feed them, naked so clothe them, O Owner of Majesty and Honour, O the Ever-living, O the Self-subsisting

وأنقذ المسلمين من الفتن والمحن والرزايا والحوادث والكوارث والحروب وابسط الأمن والسلم على العالمين

O' Almighty God! Save the Muslims from trials, tribulations, calamities, dangerous incidents, disasters and wars and spread safety and peace in the whole world.

يا رب العالمين يا أرحم الراحمين يا أكرم الأكرمين يا من وسعت رحمته كل شيء يا واسع المغفرة يا باسط اليدين بالعطايا

O Lord of the worlds, O the Most Merciful of all those who show Mercy, the Most Generous of all those who show generosity, O' whose Mercy encompasses all things, O' who is vast in forgiveness, O' whose Hands are extended with favours

ها قد رفعنا إليك أكفنا

Here we have raised our Palms before You

أكف الضراعة إليك

Palms full of humility before You

اللهم لا تردنا خائبين

O' Almighty God! Do not turn us away hopeless

اللهم لا تردنا خائبين

O' Almighty God! Do not turn us away hopeless

اللهم لا تردنا خائبين

O' Almighty God! Do not turn us away hopeless

ولا عن بابك مطرودين، ولا من رحمتك محرومين

يا ذا الجلال والاکرام

Nor turn us away from Your door and do not keep us deprived of Your Mercy

اللهم وفق اخواننا المحتسبين الأمرين بالمعروف والناهين عن المنكر

O' Almighty God! Grant guidance to deputed to enjoin good and forbid from evil

لهم أصلح وسائل الإعلام ومواقع التواصل واجعلها تبني ولا تهدم وتجمع ولا تفرق يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Make right the media and the social media sites and allow them to build and not destroy and to gather hearts and not divide. O' Owner of Majesty and Honour

اللهم وفق العلماء والدعاة ليدعوا إليك على بصيرة يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Grant guidance to the Scholars and the Propagators to call towards You upon firm knowledge O' Owner of Majesty and Honour

اللهم وفق العاملين للإسلام واجمع قلوبهم على الكتاب والسنة وبارك في جهودهم يا ذا الجلال والاكرام

O' Almighty God! Grant guidance to those who work for Islam and gather their hearts upon following the Quran and Sunnah and bless their efforts. O' Owner of Majesty and Honour

اللهم رد عنا كيد الكائدين وعدوان المعتدين وحسد الحاسدين وحقد الحاقدين وشر الأشرار وكيد الفجار وشر طوارق الليل والنهار يا واحد يا قهار

O' Almighty God! avert from us the plots of the plotters, the aggression of the aggressors, envy of the enviers, hatred of the haters, from the evil of evildoers, the deception of the miscreants, and from the evil of the [unwanted] visitors of the night and the day, O' the Prevailing.

حسبنا الله ونعم الوكيل على من أرادنا وأراد بلادنا وولاة امرنا وأمننا ووحدتنا بسوء

Sufficient for us is Almighty God, and [He is] the best Disposer of affairs against those who want evil for us, our country, our leaders, our safety and our unity

اللهم انت حسبنا وحسيبهم يا ذا الجلال والاكرام

O' Almighty God! You are sufficient for us and You are going to take their account. O' Owner of Majesty and Honour

اللهم عليك بأعدائك أعداء الدين فإنهم لا يعجزونك اللهم فرق جمعهم وشتت شملهم واجعلهم عبرة للمعتبرين

O' Almighty God! Take hold of the enemies of Your Religion (Al-Islam) for they cannot escape You. O' Almighty God! Disperse their groups, scatter their gatherings, and make them a lesson for those who take lesson

يا ذا الجلال والاكرام اللهم أصلح شباب المسلمين اللهم أصلح شباب المسلمين اللهم اجعلهم قرة أعين لأهلهم ووالديهم وأسرههم ومجتمعاتهم وأوطانهم يا ذا الجلال والإكرام

O' Owner of Majesty and Honour, O' Almighty God! Amend the Muslim Youth. O' Almighty God! Make them a coolness of the eyes for their families, parents, societies and countries. O' Owner of Majesty and Honour

اللهم احفظهم من الغلو والجهاش يا سميع الدعاء

O' Almighty God! Save them from exceeding proper bounds, O' Hearer of supplications

اللهم احفظ نساء المسلمين وجملهن بالعفاف والاحتشام يا ذا الجلال والاكرام

O' Almighty God! Protect the Muslim women and beautify them with chastity and modesty. O Owner of Majesty and Honour

ربنا تقبل منا إنك أنت السميع العليم وتب علينا انك انت التواب الرحيم واغفر لنا ولوالدينا ولجميع المسلمين
والمسلمات الاحياء منهم والاموات

Our Lord, accept [this] from us. Indeed, You are the Hearing, the Knowing. Accept our repentance. Indeed You are the Acceptor of repentance and the Most Merciful and forgive us, our parents and all the Muslim men and women, the alive and deceased of them

اللهم أعد علينا رمضان اعواما عديدة وازمنة مديدة اللهم اختتم لنا شهر رمضان برضوانك والعثق من نيرانك والعثق
من نيرانك والفوز بجنتك يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Let Ramadan come upon us for many years. O' Almighty God! Let the month of Ramadan end upon us in a state that You have granted us Your pleasure, and freedom from Hell-fire, and freedom from Hell-fire, and Salvation by entering Your Paradies, O Owner of Majesty and Honour

اللهم أعدده علينا وعلى بلادنا وولادة أمرنا والمسلمين في كل مكان بالخير والصحة والسعادة والأمن والاطمئنان يا
واحد يا ديان يا كريم يا منان

O' Almighty God! Let it come up on us and upon our country and our rulers and the Muslims in every place with goodness, health, happiness, safety and tranquillity, O' the One and Only, O' the Judge, O' the Generous, O' the Bestower of blessings.

ربنا اتنا في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار

"Our Lord, give us in this world [that which is] good and in the Hereafter [that which is] good and save us from the punishment of the Fire."

ربنا ظلمنا أنفسنا وإن لم تغفر لنا وترحمنا لنكونن من الخاسرين

"Our Lord, we have wronged ourselves, and if You do not forgive us and have mercy upon us, we will surely be among the losers."

ربنا لا تزغ قلوبنا بعد إذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة إنك أنت الوهاب

"Our Lord, let not our hearts deviate after You have guided us and grant us from Yourself mercy. Indeed, You are the Bestower.

سمعنا وأطعنا غفرانك ربنا وإليك المصير

"We hear and we obey. [We seek] Your forgiveness, our Lord, and to You is the [final] destination."

ربنا لا تؤاخذنا إن نسينا أو أخطأنا ربنا ولا تحمل علينا إصرا كما حملته على الذين من قبلنا ربنا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به واعف عنا واغفر لنا وارحمنا أنت مولانا فانصرنا على القوم الكافرين

"Our Lord, do not impose blame upon us if we have forgotten or erred. Our Lord, lay not upon us a burden like that which You laid upon those before us. Our Lord, burden us not with that which we have no ability to bear. And pardon us; and forgive us; and have mercy upon us. You are our protector, so give us victory over the disbelieving people."

اللهم وفق رجال أمننا اللهم وفق رجال أمننا والعاملين في خدمة الحرمين الشريفين وقاصديهما

O' Almighty God! Grant guidance to our security men. O' Almighty God! Grant guidance to our security men and the workers who work in service of the Two Sacred Mosques and those who visit them

اللهم اجزهم خير الجزاء على ما قدموا ويقدمون للمسلمين والمعتمرين والزائرين يا رب العالمين يا أرحم الراحمين

O' Almighty God! Grant them the best reward for what they put forth and are putting forth for Muslims, pilgrims and visitors, O' Lord of the worlds, O' Most Merciful of those who show Mercy

اللهم كن لإخواننا المرابطين على ثغورنا وحدودنا. اللهم ثبت اقدامهم وانصرهم على عدوك وعدوهم واربط على قلوبهم وسدد رميهم ورأيهم، وعاف جرحاهم واشف مرضاهم وردهم سالمين غانمين يا ذا الجلال والاكرام

O' Almighty God! Be in support with our security forces [stationed] at our borders and those [stationed] within our midst. O' Almighty God! plant firmly their feet, and help them against Your enemy and their enemies, make firm their hearts, guide their throws and views, heal their sick, cure their injured, return them to their families safe and sound, O' Owner of Majesty and Honour.

اللهم لا تردنا خائبين اجعل اجتماعنا هذا اجتماعا مرحوما وتفرقنا بعده تفرقا معصوما ولا تجعل فينا ولا معنا شقيا ولا محروما واجعل دعائنا هذا دعاء مباركا على من حضر وسمع وشاهد يا رب العالمين

O' Almighty God! Do not turn us away hopeless, make this gathering of us a gathering upon which you have sent down your Mercy and our dispersal after it a dispersal, wherein our sins have been forgiven. And do not keep among us nor with us anyone who is wretched or deprived and make this supplication of us a blessed supplication for those who were present, listened to it and witnessed it O' Lord of the worlds.

اللهم تقبل منا صيامنا وقيامنا وتلاوتنا وسائر أعمالنا واجعلنا مستمرين على الأعمال الصالحة طيلة أعمارنا وتوج أعمالنا بالقبول واجعلها لوجهك خالصة يا ذا الجلال والإكرام وعلى سنة نبيك صائبة وارزقنا تحقيق التوحيد ولزوم السنة والسير على منهج السلف الصالح وأعدنا من الأحزاب الضالة والجماعات المنحرفة والتنظيمات الإرهابية والطائفية يا ذا الجلال والإكرام

O' Almighty God! Accept our fasts, our prayers, our recitation of the Quran and all our deeds and make us steadfast upon doing righteous deeds for all our lives and crown our deeds with acceptance and make it sincere for Your Face, O' Owner of Majesty and Honour and make our deeds in conformity with the Sunnah of Your Prophet. And grant us correct understanding of Tawheed, and firmness upon Sunnah, and following of Manhaj of Salafus Saalih (righteous predecessors).

And protect us from misguided sects and deviant groups and terrorist and supremacist organisations. O' Owner of Majesty and Honour.

اللهم لا تجعل هذا المقام آخر العهد بهذا المكان الشريف يا ذا الجلال والإكرام واجعلنا ممن يقال لهم انصرفوا مغفورا لكم يا ذا الجلال والإكرام يا ذا الطول والانعام سبحانه رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

O' Almighty God! Do not make this the last time we visit this sacred place, O' Owner of Majesty and Honour. And make us among those to whom it will be said, "You may depart, having your sins forgiven." O' Owner of Majesty and Honour, O' Owner of Grace and Blessings. Exalted is your Lord, the Lord of might, above what they describe. And peace upon the messengers. And all praise to Almighty God, Lord of the worlds.